SONY

4-260-103-11(2)

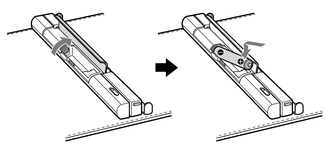
Cover with Light for Reader Pocket Edition™ Reader Touch Edition™

User Guide / Guide de l'utilisateur / Betriebsanleitung / Guía del usuario / Gebruikershandleiding / Guida dell'utilizzatore

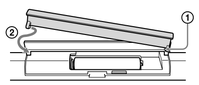
PRSA-CL35 / PRSA-CL65

©2010 Sony Corporation Printed in China

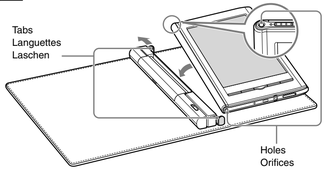
A



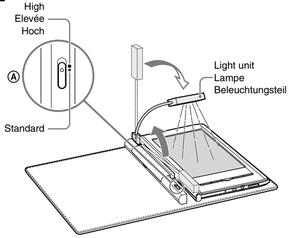
B



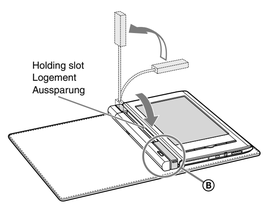
C



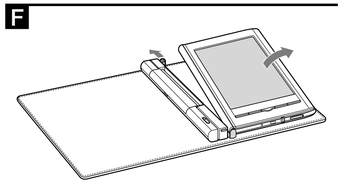
D



E



F



Reader Touch Edition (PRS-650) is used for illustration purposes.
Le Reader Touch Edition (PRS-650) est utilisé à des fins d'illustration.
In der Abbildung ist das Modell Reader Touch Edition (PRS-650) zu sehen.

English

Owner's Record

The model number is located on the side of the holding slot, and the serial number is located inside the battery compartment. Record them in the space provided below. Refer to these numbers in the spaces whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No. _____

Serial No. _____

WARNING

The following FCC statement applies only to the version of this model manufactured for sale in the USA. Other versions may not comply with FCC technical regulations.

- This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
- You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

Notice for customers: the following information is only applicable to equipment sold in countries applying EU directives

The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan. The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.

Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Disposal of waste batteries (applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the battery or on the packaging indicates that the battery provided with this product shall not be treated as household waste.

On certain batteries this symbol might be used in combination with a chemical symbol. The chemical symbols for mercury (Hg) or lead (Pb) are added if the battery contains more than 0.0005% mercury or 0.004% lead.

By ensuring these batteries are disposed of correctly, you will help prevent potentially negative consequences for the environment and human health which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of the battery. The recycling of the materials will help to conserve natural resources.

In case of products that for safety, performance or data integrity reasons require a permanent connection with an incorporated battery, this battery should be replaced by qualified service staff only.

To ensure that the battery will be treated properly, hand over the product at end-of-life to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

For all other batteries, please view the section on how to remove the battery from the product safely. Hand the battery over to the applicable collection point for the recycling of waste batteries.

For more detailed information about recycling of this product or battery, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Before use

Before using this cover, please read this User Guide thoroughly and retain it for future reference.

PRSA-CL35 is the cover for Reader Pocket Edition™ (PRS-350) and PRSA-CL65 is the cover for Reader Touch Edition™ (PRS-650).

Getting started

1 Open the cover of the battery case, and insert the battery (supplied) (See fig. A).

Match ⊖ on the battery with ⊖ in the battery case.

Notes

- If you do not use the cover for a long period of time, remove the battery to avoid damage from battery leakage and corrosion.
- Replace battery with a new battery when brightness is degraded.

If the battery cover comes off (See fig. B)

The battery cover is designed to come off if opened with excessive force. To reattach the cover, insert the hook into the hole of the battery case from one side ① to the other ②.

2 Pull the tabs, and insert it into the holes of the Reader™ (See fig. C).

3 Raise the flexible light arm and bend it towards the Reader, while adjusting the light unit to a suitable comfortable angle (See fig. D).

When you raise the flexible light arm, the light is turned on automatically, and when you place the flexible light arm back to the initial position, the light is turned off automatically.

You can set the brightness of the light to ● (Standard) or ● (High). If you need a brighter light, set the brightness control switch (fig. D - Ⓐ) to ● (High).

Notes

- If the battery is running low, the difference in brightness between ● (High) and ● (Standard) may be indistinguishable.
- If the light is not turned on automatically when you raise the flexible light arm, check the remaining battery level and check the battery is installed properly, or replace with a new battery.

Storing the flexible light arm and turning off the light (See fig. E)

Straighten the flexible light arm up as illustrated and rotate the light unit to its original position, then lower it into the holding slot. The light is turned off automatically.

Notes

- Be sure the flexible light arm is stored in the holding slot properly.
- If the light is not turned off automatically, check the light window is faced to the device and the light unit stored in its original position as illustrated E - Ⓑ.

To remove the Reader

Pull the tabs, and remove the Reader (See fig. F).

Specifications

Brightness control
2 levels (Standard and High)

Battery life
Maximum 19 hours *1 (at Standard brightness) with a LR03 (size AAA) battery
*1 The time above may differ depending on ambient temperature or the status of use.

Operating temperature
5˚C to 35˚C (41˚F to 95˚F)

Dimensions
PRSA-CL35:
Approx. 131 × 150 × 19 mm (w/h/d)
(Approx. 5 1/4 × 6 × 3/4 inches)
PRSA-CL65:
Approx. 146 × 173 × 19 mm (w/h/d)
(Approx. 5 3/4 × 6 7/8 × 3/4 inches)

Weight (battery included)
PRSA-CL35:
Approx. 140 g (4.93 oz)
PRSA-CL65:
Approx. 160 g (5.64 oz)

Supplied items
LR03 (size AAA) battery × 1
User Guide × 1

Design and specifications are subject to change without notice.

Notes on use

- Do not place the unit in locations that are:
  - Extremely hot or cold
  - Dusty or dirty
  - Very humid
  - Vibrating
  - Strong magnetic fields
  - Sandy
  - Exposed to direct sunlight
- Do not apply mechanical shock or drop the unit.
- Be sure that nothing metallic comes into contact with the metal parts of this unit. If this happens, a short circuit may occur and the unit may be damaged.
- Always keep the metal contacts clean.
- Do not disassemble or convert the unit.
- While the unit is in use, it gets warm. This is normal.
- Keep the unit away from TV or AM receivers, as it may disturb reception.
- To prevent possibly damaging the Reader, make sure that there is no dirt or dust inside the cover or the Reader before use. If necessary, wipe the cover or the Reader with a soft cloth, such as a cleaning cloth for eyeglasses.
- Do not put any cards such as cash cards or credit cards with magnetic coding near the magnet stored in the brightness control switch, light unit or holding slot. Otherwise, your cards may become impaired due to the magnetic effect.
- Do not directly look at the light.

On cleaning

Clean the unit with a soft dry cloth, or a soft cloth lightly moistened with a mild detergent solution. Do not use any type of solvent, such as alcohol or benzine, which may damage the finish.

If you have any questions about this product:

Support for customers in the USA
http://www.sony.com/readersupport
Support for customers in Canada
http://www.sony.ca/readersupport
Support for customers in Europe:
http://support.sony-europe.com/eBook/PRS
Support for customers in Australia:
http://www.sony.com.au/support
Warranty Information for customers in Australia:
http://www.sony.com.au/warranty

Français

Aide-mémoire

Le numéro de modèle se situe sur le côté du logement et le numéro de série se situe à l'intérieur du logement de la pile. Les noter dans l'espace prévu ci-dessous. Se reporter à ces numéros dans les espaces prévus lors des communications avec le détaillant Sony au sujet de ce produit.

Modèle no _____

No de série _____

AVERTISSEMENT

Le règlement FCC suivant s'applique uniquement à la version du modèle fabriqué pour être vendu aux Etats-Unis. Les autres versions peuvent ne pas être conformes aux réglementations techniques FCC.

- Cet appareil est conforme à la section 15 des règlements de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences gênantes, et (2) cet appareil doit pouvoir accepter les interférences reçues, y compris les interférences risquant de déclencher des opérations non désirées.
- Toute modification ou tout changement que vous effectuez et qui n'est pas expressément approuvé(e) dans ce manuel peut annuler votre droit à utiliser cet appareil.

Avis à l'intention des clients : les informations suivantes s'appliquent uniquement aux appareils vendus dans des pays qui appliquent les directives de l'Union Européenne

Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Le représentant autorisé pour les questions de compatibilité électromagnétique (EMC) et la sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative au SAV ou à la garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées contenues dans les documents relatifs au SAV ou la garantie.

Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Elimination des piles et accumulateurs usagés (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur les piles et accumulateurs ou sur les emballages, indique que les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers. Sur certains types de piles, ce symbole apparaît parfois combiné avec un symbole chimique. Les symboles pour le mercure (Hg) ou le plomb (Pb) sont rajoutés lorsque ces piles contiennent plus de 0,0005% de mercure ou 0,004% de plomb. En vous assurant que ces piles et accumulateurs sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles.

Pour les produits qui pour des raisons de sécurité, de performance ou d'intégrité de données nécessitent une connexion permanente à une pile ou à un accumulateur, il conviendra de vous rapprocher d'un service technique qualifié pour effectuer son remplacement.

En rapportant votre appareil électrique en fin de vie à un point de collecte approprié vous vous assurez que la pile ou l'accumulateur incorporée sera traitée correctement.

Pour tous les autres cas de figure et afin d'enlever les piles ou accumulateurs en toute sécurité de votre appareil, reportez-vous au manuel d'utilisation. Rapportez les piles ou accumulateurs usagés au point de collecte approprié pour le recyclage.

Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit ou des piles et accumulateurs, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté ce produit.

Avant toute utilisation

Avant d'utiliser l'étui, lisez l'intégralité de ce Guide de l'utilisateur et conservez-le pour toute consultation ultérieure.

Le PRSA-CL35 est l'étui du Reader Pocket Edition™ (PRS-350) et le PRSA-CL65 est l'étui du Reader Touch Edition™ (PRS-650).

Préparation

1 Ouvrez le couvercle du logement de la pile et insérez la pile (fournie) (voir fig. A).

Veillez à ce que le pôle ⊖ de la pile corresponde au repère ⊖ du logement de la pile.

Remarques

- Si vous n'utilisez pas l'étui pendant une période prolongée, retirez la pile afin d'éviter tout risque de fuite ou de corrosion de la pile, ce qui pourrait endommager l'appareil.
- Remplacez la pile par une pile neuve lorsque la luminosité de l'écran faiblit.

Si le couvercle de la pile se détache (voir fig. B)

Le couvercle de la pile est conçu pour se détacher en cas d'ouverture avec une force excessive. Pour réinstaller le couvercle, insérez le crochet dans l'orifice du logement de la pile d'un côté ① vers l'autre ②.

2 Tirez les languettes et insérez l'étui dans les orifices du Reader™ (voir fig. C).

3 Relevez le bras d'éclairage flexible et pliez-le vers le Reader, tout en réglant la lampe sur un angle confortable et adéquat (voir fig. D).

Lorsque vous soulevez le bras d'éclairage flexible, la lumière s'allume automatiquement, et lorsque vous le replacez dans sa position initiale, la lumière s'éteint automatiquement.

Vous pouvez régler la luminosité de l'éclairage sur ● (Standard) ou ● (Elevée).

Si vous avez besoin d'un éclairage plus lumineux, réglez le commutateur de contrôle de la luminosité (fig. D - Ⓐ) sur ● (Elevée).

Remarques

- Si la pile est faible, la différence de luminosité entre les réglages ● (Elevée) et ● (Standard) peut être imperceptible.
- Si la lumière ne s'allume pas automatiquement lorsque vous soulevez le bras d'éclairage flexible, vérifiez le niveau d'autonomie restante de la pile et vérifiez si celle-ci est correctement installée, ou remplacez-la par une pile neuve.

Rangement du bras d'éclairage flexible et extinction de l'éclairage (voir fig. E)

Redressez le bras d'éclairage flexible comme illustré et faites pivoter la lampe pour la replacer dans sa position d'origine, puis abaissez l'ensemble dans son logement. La lumière s'éteint automatiquement.

Remarques

- Assurez-vous que le bras d'éclairage flexible est correctement rangé dans son logement.
- Si la lumière ne s'éteint pas automatiquement, assurez-vous que la vitre de la lampe est orientée face à l'appareil et que la lampe est rangée dans sa position d'origine, comme illustré E - Ⓑ.

Pour retirer le Reader

Tirez les languettes et retirez le Reader (voir fig. F).

Spécifications

Contrôle de la luminosité
2 niveaux (Standard et Elevée)

Autonomie de la batterie
Maximum 19 heures *1 (luminosité standard de l'écran) avec une pile LR03 (format AAA)
*1 Le temps indiqué ci-dessus peut varier selon la température ambiante ou l'état d'utilisation.

Température de fonctionnement
5 °C à 35 °C

Dimensions
PRSA-CL35 :
Environ 131 × 150 × 19 mm (l/h/p)
PRSA-CL65 :
Environ 146 × 173 × 19 mm (l/h/p)

Poids (pile incluse)
PRSA-CL35 :
Environ 140 g
PRSA-CL65 :
Environ 160 g

Eléments fournis
Pile LR03 (format AAA) × 1
Guide de l'utilisateur × 1

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

Remarques sur l'utilisation

- Ne placez pas l'étui dans des endroits :
  - extrêmement chauds ou froids
  - poussiéreux ou sales
  - très humides
  - soumis à des vibrations
  - proches de forts champs magnétiques
  - sableux
  - exposés à la lumière directe du soleil
- N'appliquez pas de choc mécanique à l'étui et ne le laissez pas tomber.
- Veillez à ce qu'aucun objet métallique n'entre en contact avec les parties métalliques de l'étui. Cela risquerait de provoquer un court-circuit et d'endommager l'étui.
- Veillez à ce que les contacts métalliques restent propres.
- Ne démontez pas ou ne modifiez pas l'étui.
- En cours d'utilisation, l'étui chauffe. Ceci est normal.
- Eloignez l'étui des récepteurs radio ou télévision afin de ne pas perturber la réception.
- Pour éviter toute détérioration du Reader, assurez-vous qu'il n'y a pas de saleté ou de poussière à l'intérieur de l'étui ou du Reader avant de les utiliser. Si nécessaire, essuyez l'étui ou le Reader à l'aide d'un chiffon doux, tel qu'un chiffon à lunettes.
- Ne placez aucune carte, telle qu'une carte bancaire ou une carte de crédit, dotée d'un codage magnétique à proximité de l'aimant intégré au commutateur de contrôle de la luminosité, de la lampe ou du logement. Sinon, l'effet magnétique risquerait d'endommager vos cartes.
- Ne regardez pas directement la lampe.

A propos du nettoyage

Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon doux et sec ou d'un chiffon doux légèrement humidifié d'une solution détergente neutre. N'utilisez aucun solvant, tels que de l'alcool ou de la benzine, qui pourrait endommager la finition.

Si vous avez des questions relatives à ce produit, contactez-nous :

Assistance pour les clients aux Etats-Unis :
http://www.sony.com/readersupport
Assistance pour les clients au Canada :
http://www.sony.ca/readersupport
Assistance pour les clients en Europe :
http://support.sony-europe.com/eBook/PRS
Assistance pour les clients en Australie :
http://www.sony.com.au/support
Informations de garantie pour les clients en Australie :
http://www.sony.com.au/warranty

Deutsch

Hinweis für Kunden: Die folgenden Informationen gelten nur für Geräte, die in Ländern verkauft werden, in denen EU-Richtlinien gelten

Der Hersteller dieses Produktes ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan. Bevollmächtigter für EMV und Produktsicherheit ist Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Kundendienst- oder Garantieangelegenheiten wenden Sie sich bitte an die in Kundendienst- oder Garantiedokumenten genannten Adressen.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Entsorgung von gebrauchten Batterien und Akkus (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Produkte)

Das Symbol auf der Batterie/dem Akku oder der Verpackung weist darauf hin, dass diese nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln sind. Ein zusätzliches chemisches Symbol Pb (Blei) oder Hg (Quecksilber) unter der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass die Batterie/der Akku einen Anteil von mehr als 0,0005% Quecksilber oder 0,004% Blei enthält. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieser Batterien/Akkus schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Bei Produkten, die auf Grund ihrer Sicherheit, der Funktionalität oder als Sicherung vor Datenverlust eine ständige Verbindung zur eingebauten Batterie benötigen, sollte die Batterie nur durch qualifiziertes Servicepersonal ausgetauscht werden.

Um sicherzustellen, dass die Batterie korrekt entsorgt wird, geben Sie das Produkt zwecks Entsorgung an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ab.

Für alle anderen Batterien entnehmen Sie die Batterie bitte entsprechend dem Kapitel über die sichere Entfernung der Batterie. Geben Sie die Batterie an einer Annahmestelle für das Recycling von Batterien/Akkus ab. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts oder der Batterie erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Vorbereitungen

Lesen Sie diese Betriebsanleitung bitte genau durch, bevor Sie die Schutzhülle benutzen, und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen sorgfältig auf.

Das Modell PRSA-CL35 ist die Schutzhülle für den Reader Pocket Edition™ (PRS-350), das Modell PRSA-CL65 für den Reader Touch Edition™ (PRS-650).

Vorbereitungen

1 Öffnen Sie den Deckel des Batteriefachs und setzen Sie die Batterie (mitgeliefert) ein (siehe Abb. A).

Richten Sie die Markierung ⊖ an der Batterie dabei an der Markierung ⊖ im Batteriefach aus.

Hinweise

- Wenn Sie die Schutzhülle längere Zeit nicht benutzen wollen, nehmen Sie die Batterie heraus, damit nicht durch eine auslaufende oder korrodierte Batterie Schäden entstehen.
- Tauschen Sie die Batterie gegen eine neue aus, wenn die Helligkeit nachlässt.

Wenn sich der Batteriefachdeckel löst (siehe Abb. B)

Der Batteriefachdeckel ist so konzipiert, dass er sich löst, wenn er mit zu viel Kraft geöffnet wird. Um den Deckel wieder anzubringen, setzen Sie den Vorsprung in die Kerbe am Batteriefach ein, und zwar zuerst auf der einen Seite ① und dann auf der anderen ②.

2 Ziehen Sie die Laschen auseinander und setzen Sie sie in die Aussparungen am Reader™ ein (siehe Abb. C).

3 Ziehen Sie den flexiblen Beleuchtungsarm nach oben, biegen Sie ihn dann zum Reader hin und stellen Sie das Beleuchtungsteil gleichzeitig auf einen geeigneten Winkel ein (siehe Abb. D).

Wenn Sie den flexiblen Beleuchtungsarm nach oben ziehen, schaltet sich die Beleuchtung automatisch ein. Wenn Sie den flexiblen Beleuchtungsarm wieder zurück in die Ausgangsposition bringen, schaltet sich die Beleuchtung automatisch aus.

Sie können die Helligkeit der Beleuchtung auf ● (Standard) oder ● (Hoch) einstellen.

Wenn Sie eine hellere Beleuchtung wünschen, stellen Sie den Schalter für die Helligkeitseinstellung (Abb. D - Ⓐ) auf ● (Hoch).

Hinweise

- Bei einer schwachen Batterie ist zwischen ● (Hoch) und ● (Standard) unter Umständen kein Unterschied mehr zu erkennen.
- Wenn Sie den flexiblen Beleuchtungsarm nach oben ziehen und sich die Beleuchtung nicht automatisch einschaltet, prüfen Sie, ob die Batterie richtig eingesetzt ist, prüfen Sie die Batterierestladung und tauschen Sie die Batterie bei Bedarf gegen eine neue aus.

Verstauen des flexiblen Beleuchtungsarms und Ausschalten des Lichts (siehe Abb. E)

Ziehen Sie den flexiblen Beleuchtungsarm wie in der Abbildung dargestellt gerade nach oben, drehen Sie das Beleuchtungsteil in seine Ausgangsposition und klappen Sie den Beleuchtungsarm dann um, so dass er in der Aussparung zu liegen kommt. Das Licht wird automatisch ausgeschaltet.

Hinweise

- Achten Sie darauf, dass der flexible Beleuchtungsarm ordnungsgemäß in der Aussparung sitzt.
- Wenn das Licht nicht automatisch ausgeschaltet wird, überprüfen Sie, ob das Lichtfenster zum Gerät weist und das Beleuchtungsteil in seiner Ausgangsposition sitzt, wie in Abbildung E - Ⓑ dargestellt.

So nehmen Sie den Reader heraus

Ziehen Sie die Laschen auseinander und nehmen Sie den Reader heraus (siehe Abb. F).

Technische Daten

Helligkeitseinstellung
2 Stufen (Standard und Hoch)

Batterielebensdauer
Maximal 19 Stunden*1 (bei Standard-Helligkeit) mit einer LR03-Batterie (Größe AAA)
*1 Die oben angegebene Dauer variiert je nach Umgebungstemperatur und Nutzungsbedingungen.

Betriebstemperatur
5 °C bis 35 °C

Abmessungen
PRSA-CL35:
ca. 131 × 150 × 19 mm (B/H/T)
PRSA-CL65:
ca. 146 × 173 × 19 mm (B/H/T)

Gewicht (mit Batterie)
PRSA-CL35:
ca. 140 g
PRSA-CL65:
ca. 160 g

Mitgelieferte Teile
LR03-Batterie (Größe AAA) × 1
Betriebsanleitung × 1

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Hinweise zum Gebrauch

- Verwenden Sie das Gerät nicht an Orten, an denen es folgenden Bedingungen ausgesetzt ist:
  - extremen Temperaturen
  - Staub oder Schmutz
  - hoher Luftfeuchtigkeit
  - Vibrationen
  - starken Magnetfeldern
  - Sand
  - direktem Sonnenlicht
- Setzen Sie das Gerät keinen mechanischen Erschütterungen aus und lassen Sie es nicht fallen.
- Achten Sie darauf, dass keine Metallgegenstände mit den Metallteilen des Geräts in Berührung kommen. Andernfalls kann es zu einem Kurzschluss kommen und das Gerät könnte beschädigt werden.
- Halten Sie die Metallkontakte sauber.
- Zerlegen Sie das Gerät nicht und nehmen Sie keine Veränderungen daran vor.
- Das Gerät erwärmt sich während des Betriebs. Dabei handelt es sich nicht um eine Störung.
- Halten Sie das Gerät von Fernseh- oder AM-Empfängern fern. Andernfalls kann es den Empfang stören.
- Damit es nicht zu einer Beschädigung des Readers kommt, vergewissern Sie sich vor der Verwendung der Schutzhülle, dass sich in der Schutzhülle und auf dem Reader kein Staub oder Schmutz befindet. Reinigen Sie die Schutzhülle oder den Reader bei Bedarf mit einem weichen Tuch, beispielsweise einem Brillenputztuch.
- Halten Sie Magnetstreifenkarten wie z. B. Bank- oder Kreditkarten von den Magneten im Schalter für die Helligkeitseinstellung, im Beleuchtungsteil bzw. in der Aussparung fern. Andernfalls können die Karten aufgrund der Magneten unbrauchbar werden.
- Schauen Sie nicht direkt in die Beleuchtung.

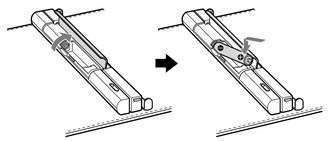
Reinigung

Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch oder einem weichen Tuch, das Sie leicht mit einer milden Reinigungslösung angefeuchtet haben. Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Alkohol oder Benzin. Diese könnten die Oberfläche angreifen.

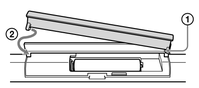
Bei Fragen zu diesem Produkt

Support
http://support.sony-europe.com/eBook/PRS

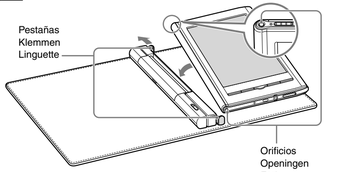
A



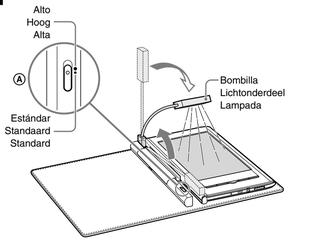
B



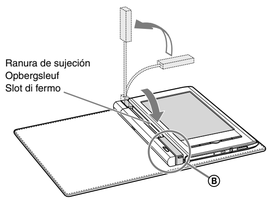
C



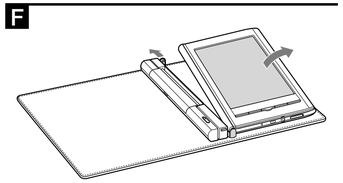
D



E



F



Reader Touch Edition (PRS-650) se utiliza con fines ilustrativos.
Reader Touch Edition (PRS-650) wordt gebruikt ter illustratie.
Le illustrazioni si riferiscono al modello Reader Touch Edition (PRS-650).

Español

Aviso para los clientes: la información siguiente resulta de aplicación solo a los equipos comercializados en países afectados por las directivas de la UE

El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. El representante autorizado para EMC y seguridad en el producto es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con servicio o garantía por favor diríjase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para elmedio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Tratamiento de las baterías al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en la batería o en el embalaje indica que la batería proporcionada con este producto no puede ser tratada como un residuo doméstico normal.
En algunas baterías este símbolo puede utilizarse en combinación con el símbolo químico. El símbolo químico del mercurio (Hg) o del plomo (Pb) se añadirá si la batería contiene más del 0,0005% de mercurio o del 0,004% de plomo.
Al asegurarse de que estas baterías se desechan correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de la batería. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales.
En el caso de productos que por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos, sea necesaria una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería solo deberá ser reemplazada por personal técnico cualificado para ello.
Para asegurarse de que la batería será tratada correctamente, entregue el producto al final de su vida útil en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.
Para las demás baterías, vea la sección donde se indica cómo quitar la batería del producto de forma segura. Deposite la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado.
Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Antes de la utilización

Antes de utilizar esta cubierta, lea esta Guía del usuario atentamente y consérvela para consultarla en el futuro.
PRSA-CL35 es la cubierta para Reader Pocket Edition™ (PRS-350) y PRSA-CL65 es la cubierta para Reader Touch Edition™ (PRS-650).

Procedimientos iniciales

1 Abra la tapa del compartimiento de la pila e inserte la pila (suministrada) (consulte la fig. A).

Haga coincidir la marca ⊖ de la batería con la marca ⊖ del compartimiento de la pila.

Notas

- Si no va a utilizar la cubierta durante un largo período de tiempo, retire la pila para evitar posibles daños debidos a fugas y corrosión de la misma.
- Sustituya la pila por una nueva cuando disminuya el brillo.

Si la tapa del compartimiento de la pila se desprende de su sitio (consulte la fig. B)

La tapa del compartimiento de la pila se ha diseñado para que se desprenda si se abre con una fuerza excesiva. Para volver a colocar la tapa, inserte el gancho en el orificio del compartimiento de la pila desde un lado ① hacia el otro ②.

2 Tire de las pestañas e insértelas en los orificios del Reader™ (consulte la fig. C).

3 Levante el brazo flexible de la lámpara y dóblelo hacia el Reader al mismo tiempo que ajusta la bombilla en un ángulo adecuado y cómodo (consulte la fig. D).

Cuando levante el brazo flexible de la lámpara, la luz se encenderá automáticamente y, cuando vuelva a colocar el brazo flexible de la lámpara en la posición inicial, la luz se apagará automáticamente.

Puede ajustar el brillo de la luz en ● (Estándar) o ● (Alto).

Si necesita una luz más brillante, ajuste el interruptor de control del brillo (fig. D - Ⓐ) en ● (Alto).

Notas

- Si la pila se está agotando, es posible que la diferencia de brillo entre las opciones ● (Alto) y ● (Estándar) sea inapreciable.
- Si la luz no se enciende automáticamente cuando levanta el brazo flexible de la lámpara, compruebe el nivel de batería restante y compruebe que la pila esté instalada correctamente, o bien, sustitúyala por una pila nueva.

Almacenamiento del brazo flexible de la lámpara y apagado de la luz (consulte la fig. E)

Enderece el brazo flexible de la lámpara tal como se muestra en la ilustración y gire la bombilla hacia su posición inicial, a continuación, bájelo hasta meterlo en la ranura de sujeción. La lámpara se apaga automáticamente.

Notas

- Asegúrese de que el brazo flexible de la lámpara se guarda correctamente en la ranura de sujeción correctamente.
- Si la lámpara no se apaga automáticamente, compruebe que la ventana de la lámpara esté orientada hacia el dispositivo y que la bombilla esté guardada en su posición original como se muestra en la ilustración E - Ⓑ.

Cómo retirar el Reader

Tire de las pestañas y retire el Reader (consulte la fig. F).

Especificaciones

Control del brillo
2 niveles (Estándar y Alto)

Duración de la pila
Máximo de 19 horas *1 (ajustada en brillo Estándar) con una pila LR03 (tamaño AAA)
*1 El tiempo indicado anteriormente puede variar en función de la temperatura ambiente o el estado de uso.

Temperatura de funcionamiento
De 5 °C a 35 °C

Dimensiones
PRSA-CL35:
Aprox. 131 x 150 x 19 mm (an/al/prf)
PRSA-CL65:
Aprox. 146 x 173 x 19 mm (an/al/prf)

Peso (pila incluida)
PRSA-CL35:
Aprox. 140 g
PRSA-CL65:
Aprox. 160 g

Accesorios suministrados
Pila LR03 (tamaño AAA) × 1
Guía del usuario × 1

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Notas sobre la utilización

- No coloque la unidad en lugares:
  - Extremadamente cálidos o fríos
  - Con polvo o suciedad
  - Muy húmedos
  - Sometidos a vibraciones
  - Sometidos a fuertes campos magnéticos
  - Arenosos
  - Expuestos a la luz solar directa
- No golpee ni deje caer la unidad.
- Asegúrese de que ningún objeto metálico entre en contacto con las partes metálicas de esta unidad, ya que podría producirse un cortocircuito y la unidad podría dañarse.
- Mantenga siempre limpios los contactos metálicos.
- No desmonte ni modifique la unidad.
- Mientras la unidad esté en funcionamiento, se calentará. Esto es normal.
- Mantenga la unidad alejada de los receptores de TV o AM, ya que podrían obstaculizar la recepción.
- Para evitar posibles daños al Reader, asegúrese de que no haya suciedad ni polvo en el interior de la cubierta o del Reader antes de utilizarlo. En caso necesario, limpie la cubierta o el Reader con un paño suave, como un paño de limpieza para gafas.
- No coloque ninguna tarjeta con codificación magnética, como las tarjetas bancarias o las tarjetas de crédito, cerca de los imanes que se incluye en el interruptor de control del brillo, en la bombilla o en la ranura de sujeción. De lo contrario, es posible que las tarjetas queden inutilizables debido al efecto magnético.
- No mire directamente hacia la luz.

Acerca de la limpieza

Limpie la unidad con un paño suave y seco, o con un paño suave ligeramente humedecido con una solución de detergente neutro. No utilice ningún tipo de disolvente, como alcohol o bencina, ya que podría dañar el acabado.

Si tiene alguna pregunta sobre este producto:

Soporte técnico
http://support.sony-europe.com/eBook/PRS

Nederlands

Opmerking voor klanten: de volgende informatie is enkel van toepassing voor apparaten die verkocht worden in landen die de EU-richtlijnen in acht nemen

De fabricant van dit product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. De geautoriseerde vertegenwoordiging voor EMC en produkt veiligheid is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor service- of garantiezaken verwijzen wij u graag naar de addressen in de afzonderlijke service/garantie documenten.

Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten (Toepasbaar in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden inzamelingssystemen)

Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwerkt, voorkomt u voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recycling van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Verwijdering van oude batterijen (in de Europese Unie en andere Europese landen met afzonderlijke inzamelingssystemen)

Dit symbool op de batterij of verpakking wijst erop dat de meegeleverde batterij van dit product niet als huishoudelijk afval behandeld mag worden.
Op sommige batterijen kan dit symbool voorkomen in combinatie met een chemisch symbool. De chemische symbolen voor kwik (Hg) of lood (Pb) worden toegevoegd als de batterij meer dan 0,0005 % kwik of 0,004 % lood bevat.
Door deze batterijen op juiste wijze af te voeren, voorkomt u voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Het recycleren van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen.
In het geval dat de producten om redenen van veiligheid, prestaties dan wel in verband met data-integriteit een permanente verbinding met batterij vereisen, dient deze batterij enkel door gekwalificeerd servicepersoneel vervangen te worden.
Om ervoor te zorgen dat de batterij op een juiste wijze zal worden behandeld, dient het product aan het eind van zijn levenscyclus overhandigd te worden aan het desbetreffende inzamelingspunt voor de recyclage van elektrisch en elektronisch materiaal.
Voor alle andere batterijen verwijzen we u naar het gedeelte over hoe de batterij veilig uit het product te verwijderen. Overhandig de batterij bij het desbetreffende inzamelingspunt voor de recyclage van batterijen.
Voor meer details in verband met het recyclen van dit product of batterij, neemt u contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Voor gebruik

Voor u deze hoes gebruikt, dient u deze Gebruikershandleiding aandachtig te lezen en te bewaren zodat u deze later nog kunt raadplegen.
PRSA-CL35 is de hoes voor Reader Pocket Edition™ (PRS-350) en PRSA-CL65 is de hoes voor Reader Touch Edition™ (PRS-650).

Aan de slag

1 Open het deksel van het batterijvak en plaats de batterij (bijgeleverd) (zie afb. A).

Plaats het symbool ⊖ op de batterij aan de kant van het symbool ⊖ in het batterijvak.

Opmerkingen

- Als u de hoes gedurende lange tijd niet gebruikt, verwijdert u de batterij om schade door batterijlekkage en corrosie te voorkomen.
- Vervang de batterij door een nieuwe batterij wanneer de helderheid vermindert.

Als het batterijdeksel loskomt (zie afb. B).

Het batterijdeksel komt volledig los als u hier te veel kracht op uitoefent. Om het batterijdeksel opnieuw te bevestigen, plaatst u de haak eerst aan kant ① en vervolgens aan kant ② in de opening van het batterijvak.

2 Trek de klemmen uit elkaar en plaats deze in de openingen van de Reader™ (zie afb. C).

3 Breng de flexibele lichtarm omhoog, buig deze naar de Reader en roteer het lichtonderdeel naar een comfortabele hoek (zie afb. D).

Wanneer u de flexibele lichtarm omhoog brengt, wordt het licht automatisch ingeschakeld; wanneer u deze terug op zijn oorspronkelijke positie plaatst, wordt het licht automatisch uitgeschakeld.

U kunt de helderheid van het licht instellen op ● (standaard) of ● (hoog).

Stel de helderheidsregelingsschakelaar in op ● (hoog) als u meer licht wenst (afb. D - Ⓐ).

Opmerkingen

- Als de batterij bijna leeg is, merkt u mogelijk geen verschil tussen de helderheid van ● (hoog) en ● (standaard).
- Als het licht niet automatisch wordt ingeschakeld wanneer u de flexibele lichtarm omhoog brengt, controleert u de batterijlading en gaat u na of de batterij correct geplaatst is. Vervang de batterij indien nodig door een nieuwe.

De flexibele lichtarm wegklappen en het licht uitschakelen (zie afb. E)

Plooi de flexibele lichtarm recht zoals weergegeven, roteer het lichtonderdeel naar de oorspronkelijke positie en klap de arm vervolgens weg in de opbergsleuf. Het licht wordt automatisch uitgeschakeld.

Opmerkingen

- Zorg ervoor dat de flexibele lichtarm correct in de opbergsleuf opgeborgen is.
- Als het licht niet automatisch uitgeschakeld wordt, controleert u of het lichtvenster naar het toestel gericht is en of het lichtonderdeel zoals weergegeven opgeborgen is op zijn oorspronkelijke positie E - Ⓑ.

De Reader verwijderen

Trek de klemmen uit elkaar en verwijder de Reader (zie afb. F).

Specificaties

Helderheidsregeling
2 niveaus (standaard en hoog)

Levensduur van de batterij
Maximaal 19 uur *1 (bij standaardhelderheid) met een LR03-batterij (AAA-formaat)
*1 De bovenstaande tijdsduur kan variëren naargelang de omgevingstemperatuur of de gebruiksstatus.

Gebruikstemperatuur
5 °C tot 35 °C

Afmetingen
PRSA-CL35:
Ong. 131 x 150 x 19 mm (b/h/d)
PRSA-CL65:
Ong. 146 x 173 x 19 mm (b/h/d)

Gewicht (inclusief batterij)
PRSA-CL35:
Ong. 140 g
PRSA-CL65:
Ong. 160 g

Bijgeleverde items
LR03-batterij (type AAA) × 1
Gebruikershandleiding × 1

Wijzigingen in ontwerp en specificaties voorbehouden zonder voorafgaande kennisgeving.

Opmerking over het gebruik

- Zet het toestel niet op plaatsen waar het wordt blootgesteld aan:
  - Extreme koude of warmte
  - Stof of vuil
  - Veel vocht
  - Trillingen
  - Sterke magnetische velden
  - Zand
  - Direct zonlicht
- Stel het toestel niet bloot aan mechanische schokken en laat het niet vallen.
- Zorg ervoor dat er geen metalen voorwerpen in contact komen met de metalen onderdelen van dit toestel. Gebeurt dit wel, dan kan er zich een kortsluiting voordoen en kan het toestel beschadigd raken.
- Zorg ervoor dat de metalen contactpunten steeds gereinigd zijn.
- Probeer het toestel niet te demonteren of om te bouwen.
- Het toestel wordt warm tijdens het gebruik. Dit is normaal.
- Plaats het toestel niet in de buurt van tv- of AM-ontvangers; dit kan namelijk de ontvangst verstoren.
- Om schade aan de Reader te voorkomen, dient u vóór het gebruik na te gaan of er zich geen vuil of stof in de hoes of de Reader bevindt. Reinig indien nodig de hoes of de Reader met een zachte doek, zoals een reinigingsdoekje voor een bril.
- Plaats geen kaarten zoals betaalkaarten of creditcards met een magnetische codering in de buurt van de magneet die opgeborgen is in de helderheidsregelingsschakelaar, het lichtonderdeel of de opbergsleuf. Doet u dit wel, dan wordt de kaart mogelijk onbruikbaar door de magnetische invloed.
- Kijk niet rechtstreeks in het licht.

Over het reinigen

Reinig het toestel met een zachte droge doek of een zachte doek die licht is bevochtigd met een mild zeepsopje. Gebruik geen oplosmiddelen zoals alcohol of wasbenzine, want die kunnen de behuizing beschadigen.

Als u vragen hebt over dit product

Ondersteuning
http://support.sony-europe.com/eBook/PRS

Italiano

Avviso per i clienti: le seguenti informazioni riguardano esclusivamente gli apparecchi venduti in paesi in cui sono applicate le direttive UE

Il fabbricante di questo prodotto è Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Giappone. Il rappresentante autorizzato ai fini della Compatibilità Elettromagnetica e della sicurezza del prodotto è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327, Stoccarda Germania. Per qualsiasi problema relativo all'assistenza o alla garanzia, si prega di fare riferimento agli indirizzi indicati nei documenti di assistenza e garanzia forniti con il prodotto.

Trattamento del dispositivo elettrico o elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato. In caso di smaltimento abusivo di apparecchiature elettriche e/o elettroniche potrebbero essere applicate le sanzioni previste dalla normativa applicabile (valido solo per l'Italia).

Trattamento delle pile esauste (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi Europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che la pila non deve essere considerata un normale rifiuto domestico. Su alcuni tipi di pile questo simbolo potrebbe essere utilizzato in combinazione con un simbolo chimico. I simboli chimici del mercurio (Hg) o del piombo (Pb) sono aggiunti, se la batteria contiene più dello 0,0005% di mercurio o dello 0,004% di piombo.
Assicurandovi che le pile siano smaltite correttamente, contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal loro inadeguato smaltimento.
Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali.
In caso di prodotti che per motivi di sicurezza, prestazione o protezione dei dati richiedano un collegamento fisso ad una pila interna, la stessa dovrà essere sostituita solo da personale di assistenza qualificato.
Consegnare il prodotto a fine vita al punto di raccolta idoneo allo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche; questo assicura che anche la pila al suo interno venga trattata correttamente.
Per le altre pile consultate la sezione relativa alla rimozione sicura delle pile. Conferire le pile esauste presso i punti di raccolta indicati per il riciclo.
Per informazioni più dettagliate circa lo smaltimento della pila esausta o del prodotto, potete contattare il Comune, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Prima dell'uso

Prima di utilizzare la copertina, leggere con attenzione la presente Guida dell'utilizzatore e conservarla per farvi riferimento in futuro.
PRSA-CL35 è la copertina per il modello Reader Pocket Edition™ (PRS-350), mentre PRSA-CL65 è la copertina per il modello Reader Touch Edition™ (PRS-650).

Operazioni preliminari

1 Aprire il coperchio del vano pile e inserire la pila in dotazione (fig. A).

Verificare che il polo ⊖ sulla pila sia inserito in corrispondenza del simbolo ⊖ nel vano pile.

Note

- Se non si intende utilizzare la copertina per un periodo prolungato, estrarre la pila onde evitare danni dovuti a perdite di elettrolita e corrosione.
- La pila deve essere sostituita quando si rileva una diminuzione della luminosità.

Se la copertina si stacca (fig. B)

La copertina è progettata per staccarsi nel caso in cui venga aperta con una forza eccessiva. Per applicare di nuovo la copertina, inserire il gancio nel foro del vano pile, procedendo da un lato ① verso l'altro ②.

2 Tirare le linguette e inserirle nei fori del dispositivo Reader™ (fig. C).

3 Sollevare la lampada flessibile e piegarla verso il dispositivo Reader, regolandola all'angolazione desiderata (fig. D).

La lampadina si accende automaticamente quando si solleva la lampada flessibile e si spegne automaticamente quando la lampada flessibile viene riportata nella posizione iniziale.

La luminosità della lampada può essere impostata su ● (Standard) o ● (Alta).

Per un'intensità luminosa superiore, portare l'interruttore di controllo della luminosità (fig. D - Ⓐ) nella posizione ● (Alta).

Note

- Se la pila è scarica, la differenza di luminosità tra ● (Alta) e ● (Standard) potrebbe essere minima.
- Se la lampadina non si accende automaticamente al sollevamento della lampada flessibile, controllare la durata rimanente della pila e verificare che la pila stessa sia inserita correttamente, oppure sostituirla con una pila nuova.

Riporre la lampada flessibile e spegnere la lampadina (fig. E)

Raddrizzare la lampada flessibile come mostrato nella figura e ruotarla nella posizione originale, quindi abbassarla nello slot di fermo. La lampadina si spegne automaticamente.

Note

- Assicurarsi che la lampada flessibile sia inserita correttamente nello slot di fermo.
- Se la lampadina non si spegne automaticamente, verificare che la finestra luminosa sia rivolta verso il dispositivo e che la lampada venga riportata nella posizione iniziale come mostrato nella figura E - Ⓑ.

Per rimuovere il dispositivo Reader

Tirare le linguette e rimuovere il dispositivo Reader (fig. F).

Caratteristiche tecniche

Controllo della luminosità
2 livelli (Standard e Alta)

Durata della pila
Fino a 19 ore *1 (con luminosità Standard) per una pila LR03 (tipo AAA)
*1 Il tempo indicato può differire a seconda della temperatura ambiente e delle condizioni di utilizzo.

Temperatura di funzionamento
Da 5 °C a 35 °C

Dimensioni
PRSA-CL35:
Circa 131 x 150 x 19 mm (l/a/p)
PRSA-CL65:
Circa 146 x 173 x 19 mm (l/a/p)

Peso (pila inclusa)
PRSA-CL35:
Circa 140 g
PRSA-CL65:
Circa 160 g

Accessori in dotazione
Pila LR03 (tipo AAA) × 1
Guida dell'utilizzatore × 1

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.

Note sull'utilizzo

- Non collocare l'unità in luoghi che presentano le caratteristiche riportate di seguito:
  - Temperature particolarmente calde o fredde
  - Polvere o sporcizia
  - Umidità elevata
  - Vibrazioni
  - Campi magnetici intensi
  - Sabbia
  - Luce diretta del sole
- Evitare di urtare o di lasciar cadere l'unità.
- Evitare che oggetti metallici entrino a contatto con le parti metalliche dell'unità. In caso contrario, potrebbe verificarsi un cortocircuito con conseguenti danni all'unità.
- Mantenere sempre puliti i contatti in metallo.
- Non smontare e non alterare l'unità.
- Durante l'uso l'unità diventa calda. È un comportamento normale.
- Mantenere l'unità a distanza da televisori o ricevitori AM, in quanto ciò potrebbe causare disturbi alla ricezione.
- Per evitare danni al dispositivo Reader, prima dell'uso è necessario verificare che all'interno della copertina e del dispositivo Reader non siano presenti polvere o sporcizia. Se necessario, pulire la copertina o il dispositivo Reader con un panno morbido, ad esempio un panno di pulizia per occhiali.
- Non conservare tessere o carte di credito con banda magnetica in prossimità del magnete presente nell'interruttore di controllo della luminosità, nella lampada o nello slot di fermo. In caso contrario, l'effetto magnetico potrebbe causare la smagnetizzazione delle carte.
- Non guardare direttamente la luce.

Pulizia

Pulire l'unità con un panno morbido asciutto o leggermente inumidito con una soluzione detergente neutra. Non utilizzare alcun tipo di solvente, quali alcool o benzina, onde evitare di danneggiare la finitura.

Per eventuali domande relative al prodotto:

Assistenza
http://support.sony-europe.com/eBook/PRS